|  |  |
| --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **الاتحاد الدولي للاتصالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 12 يناير 2024 |
| **المرجع:** | **TSB Collective letter 7/16**  SG16/SC | **إلى:**  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات بالاتحاد؛  - المنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات المشاركين في أعمال لجنة الدراسات 16؛  - الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد |
| **الهاتف:** | +41 22 730 6805 |  |
| **الفاكس:** | +41 22 730 5853 |  |
| **البريد الإلكتروني:** | [tsbsg16@itu.int](\\\\blue\\dfs\\pool\\TRAD\\A\\ITU-T\\COM-T\\COM16\\COLL\\tsbsg16@itu.int) |  |
| **الموقع الإلكتروني:** | [https:](https://itu.int/go/tsg16)[//itu.int/go/tsg16](https://itu.int/go/tsg16) |  |
|  |  |  |
| **الموضوع:** | **اجتماع لجنة الدراسات 16؛** **رين، فرنسا، 15-26 أبريل 2024** | |

|  |
| --- |
| حضرات السادة والسيدات،  تحية طيبة وبعد،  يسرني أن أدعوكم إلى حضور الاجتماع المقبل للجنة الدراسات 16 ( *الوسائط المتعددة والتكنولوجيات الرقمية ذات الصلة*) المخطط عقده في رين، فرنسا في الفترة من 15 إلى 26 أبريل 2024، ضمناً، بدعوة كريمة من الرابطة الفرنسية لوضع المعايير (AFNOR) في *مركز مؤتمرات Couvent des Jacobins – Rennes Metropolis*.  وستُعقد خلال نفس الفترة اجتماعات أخرى في نفس المكان، ولا سيما: اجتماعات أفرقة العمل من 2 إلى 8 (MPEG) للجنة الفرعية SC29 المنبثقة عن اللجنة التقنية المشتركة 1 (JTC1) للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO)/اللجنة الكهرتقنية الدولية (IEC)، والفريق المشترك لخبراء الفيديو (JVET). ويُرجى ملاحظة أن المعلومات التفصيلية وإجراءات التسجيل لكل حدث من هذه الأحداث منفصلة عن تلك الخاصة باجتماع لجنة الدراسات 16.  ويمكن الاطلاع على بنود العمل قيد الإعداد في لجنة الدراسات 16 لقطاع تقييس الاتصالات، بما في ذلك إحالات إلى أحدث مشاريع وثائق العمل، من خلال الرابط <https://itu.int/itu-t/workprog/wp_search.aspx?sg=16>. ويمكن الحصول على النموذج المعياري الخاص بالمساهمات في الموقع الإلكتروني للاتحاد الخاص [بنظام النشر المباشر للوثائق](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T17-SG16)، ويمكن الاطلاع على المبادئ التوجيهية المتعلقة بإعداد المساهمات في الموقع التالي: <https://itu.int/rec/T-REC-A.2-201211-I>.  وأود أن ألفت انتباهكم إلى الرسالتين المعممتين لمكتب تقييس الاتصالات رقم [128](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0128/en) (14 سبتمبر 2023) و[153](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0153/en) (13 ديسمبر 2023)، اللتين تتعلقان بمشاورة الدول الأعضاء في إطار عملية الموافقة التقليدية (TAP) بشأن مشاريع التوصيات الجديدة التالية:  • ITU-T F.748.23 (ex F.ML-ICSMIReqs) [[SG16-R13](https://www.itu.int/md/T22-SG16-R-0013/en)]  • ITU-T F.748.24 (ex F.TCEF-FML) [[SG16-R14](https://www.itu.int/md/T22-SG16-R-0014/en)]  • ITU-T F.749.17 (ex F.CUAV-MVAreqs) [[SG16-R15](https://www.itu.int/md/T22-SG16-R-0015/en)]  • ITU-T F.760.2 (ex F.FR-ERSS) [[SG16-R16](https://www.itu.int/md/T22-SG16-R-0016/en)]  • ITU-T H.741.5 (ex H.IPTV-PS) [[SG16-R17](https://www.itu.int/md/T22-SG16-R-0017/en)]  • ITU-T F.749.7 (ex F.VGP-RDSreqs) [[SG16-R19](https://www.itu.int/md/T22-SG16-R-0019/en)]  • ITU-T H.552 (ex H.VM-VMIA) [[SG16-R20](https://www.itu.int/md/T22-SG16-R-0020/en)]  ونود تذكير الدول الأعضاء بأن الموعد النهائي للردود على هذه المشاورة هو الساعة 23:59 بالتوقيت العالمي المنسق **يوم 3 أبريل 2024**.  وسيُفتتح الاجتماع في الساعة 09:30 من اليوم الأول، وسيبدأ تسجيل المشاركين في الساعة 08:30. وستُعمم المعلومات التفصيلية المتعلقة بالتسجيل وقاعات الاجتماعات عبر قائمة البريد الإلكتروني للجنة الدراسات 16 وسيعرضها المضيف في الموقع.  وترد معلومات عملية عن الاجتماع في **الملحق A**. ويرد في **الملحقين B وC** مشروع **جدول أعمال** الاجتماع ومشروع **خطة تنظيم الوقت** اللذان أُعدا بالاتفاق مع رئيس لجنة الدراسات 16، السيد Noah Luo (جمهورية الصين الشعبية)، وفريق إدارتها. وسيتاح جدول الأعمال بالتفصيل ومشروع خطة تنظيم الوقت ومعلومات عن اللوجستيات في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](https://www.itu.int/go/tsg16)، وستحدث هذه المعلومات بانتظام. |

أهم المواعيد النهائية:

|  |  |
| --- | --- |
| 2024-02-15 | - تقديم طلبات الحصول على خدمات العرض النصي و/أو الترجمة بلغة الإشارة في الوقت الفعلي  - [تقديم مساهمات أعضاء قطاع تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T22-SG16) المطلوبة ترجمتها |
| 2024-03-04 | - تقديم طلبات الحصول على مِنح (مِنح إلكترونية) (من خلال النماذج المتاحة في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](https://www.itu.int/go/tsg16)؛ انظر التفاصيل في الملحق A)  -تقديم طلبات توفير الترجمة الشفوية (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني) |
| 2024-03-15 | - التسجيل المسبق (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](https://www.itu.int/go/tsg16) في العنوان: <https://itu.int/go/tsg16/reg>)  - تقديم طلبات الحصول على رسائل دعم طلب التأشيرة (انظر التفاصيل في الملحق A) |
| 2024-04-02 | - [تقديم مساهمات أعضاء قطاع تقييس الاتصالات (من خلال نظام النشر المباشر للوثائق)](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/) |
| 2024-04-03 | - تقديم النموذج الوارد في الملحق 2 بالرسالتين المعممتين لمكتب تقييس الاتصالات [128](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0128/en) و[153](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0153/en) في إطار عملية الموافقة التقليدية بشأن مشاريع التوصيات الجديدة السبعة المذكورة آنفاً. |

أتمنى لكم اجتماعاً مثمراً وممتعاً.

|  |  |
| --- | --- |
| وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام  *(توقيع)*  سيزو أونوي مدير مكتب تقييس الاتصالات | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg16  أحدث المعلومات عن الاجتماع  لجنة الدراسات 16  لقطاع تقييس الاتصالات |

**الملحقات:** 3

الملحق A  
معلومات عملية عن الاجتماع

**أساليب العمل والمرافق المتاحة**

**تقديم الوثائق والنفاذ إليها:** سيجري الاجتماع بدون استخدام الورق. وينبغي تقديم مساهمات الأعضاء باستخدام [نظام النشر المباشر للوثائق](https://itu.int/net/ITU-T/ddp/)؛ كما ينبغي تقديم مشاريع الوثائق المؤقتة إلى أمانة لجان الدراسات عن طريق البريد الإلكتروني وباستخدام [النموذج المناسب](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). ويتاح النفاذ إلى وثائق الاجتماع من الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات ويقتصر على أعضاء قطاع تقييس الاتصالات الذين لديهم [حساب مستعمل لدى الاتحاد](https://www.itu.int/TIES/) مع النفاذ إلى خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES).

**الترجمة الشفوية**: وفقاً للاتفاقات السابقة للجنة الدراسات 16 لقطاع تقييس الاتصالات، تُعقد الاجتماعات خارج جنيف كهذا الاجتماع باللغة الإنكليزية فقط.

**الشبكة المحلية اللاسلكية:** سيتاح للمندوبين استخدام مرافق الشبكة المحلية اللاسلكية في مكان الاجتماع، وستُتاح التفاصيل محلياً.

**المشاركة التفاعلية عن بُعد:** ستتاح المشاركة عن بُعد على أساس بذل أفضل الجهود فيما يتعلق بجميع الجلسات التي ورد بشأنها طلب قبل الاجتماع بما لا يقل عن 72 ساعة. وللنفاذ إلى الجلسات عن بُعد **يجب** على المندوبين **التسجيل** في الاجتماع. وينبغي أن يدرك المشاركون أن الاجتماع، وفقاً للممارسات المتبعة، لن يتأخر أو يتوقف بسبب عدم قدرة المشاركين عن بُعد على التوصيل أو الاستماع أو بسبب عدم سماعهم، حسب ما يراه الرئيس. وإذا اعتبرت جودة الصوت للمشارك عن بُعد غير كافية، يجوز للرئيس إيقاف المشارك عن بُعد ويمكن أن يمتنع عن إعطائه الكلمة حتى يتبين أن المشكلة قد تم حلها. ومن المحبذ استعمال أداة التخاطب في الاجتماع لتيسير كفاءة إدارة الوقت خلال الجلسات، حسب ما يراه الرئيس.

**إمكانية النفاذ**: يمكن توفير خدمات العرض النصي و/أو الترجمة بلغة الإشارة في الوقت الفعلي بناءً على طلب من يحتاجون إليها، من أجل الجلسات التي ستناقش فيها الأمور المتعلقة بإمكانية النفاذ (المسألة 16/26 والمسألة 16/28)، رهناً بتوفر المترجمين والتمويل اللازم. ويجب طلب خدمات إمكانية النفاذ هذه **قبل تاريخ بدء الاجتماع بشهرين على الأقل** من خلال وضع علامة في المربع المناسب في نموذج التسجيل.

**المرافق والمعلومات اللوجستية ذات الصلة:** توجد معلومات عن المكان، ووسائل النقل، والفنادق، وما إلى ذلك، في الوثيقة الخاصة باللوجستيات المتاحة في الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات.

**التسجيل المسبق والمندوبون الجدد والمِنح ودعم الحصول على التأشيرة**

**التسجيل المسبق**: التسجيل المسبق إلزامي ويجب أن يتم [إلكترونياً](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/13/Pages/default.aspx) من خلال الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات **قبل بدء الاجتماع بشهر واحد على الأقل**. وكما هو مبين في [الرسالة المعممة 68 لمكتب تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068)، يتطلب نظام التسجيل في قطاع تقييس الاتصالات موافقة جهات الاتصال على طلبات التسجيل. وتوضح [الرسالة المعممة 118 لمكتب تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118) كيفية إعداد الموافقة الأوتوماتية على هذه الطلبات. وتنطبق بعض الخيارات المتاحة في نموذج التسجيل على الدول الأعضاء فقط ومنها الوظيفة وطلبات توفير الترجمة الشفوية وطلبات الحصول على مِنحة. ويدعى الأعضاء إلى إشراك النساء في وفودهم كلما أمكن.

**المندوبون الجدد:** يمكن الحصول على دليل موجز للمندوبين الجدد [هنا](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf). وسيتم توفير مواد إحاطة للمندوبين الجدد ويمكن تنظيم جلسة توجيهية من قبل رئيس لجنة الدراسات إذا كان هناك اهتمام كاف.

**المِنح**: لتيسير مشاركة [البلدان المستحقة](https://www.itu.int/en/fellowships/Documents/2022/ListEligibleCountries2022.pdf)، سيقدَّم **نوعان** من المِنح لهذا الاجتماع:

• **المِنح** **الشخصية** التقليدية؛

• **والمِنح** **الإلكترونية**.

وبالنسبة إلى المِنح الإلكترونية، يتم سداد تكاليف التوصيل طوال مدة الحدث. وفيما يتعلق بالمِنح الشخصية، يجوز تقديم منحتين جزئيتين كحدّ أقصى لكل بلد تبعاً للتمويل المتاح. وتغطي المِنحة الشخصية الجزئية إما أ) **تذكرة الطيران** (ذهاباً وإياباً من الفئة الاقتصادية عبر أقصر وأوفر مسار مباشر من البلد الأصلي إلى موقع الاجتماع) أو ب) **بدل المعيشة اليومي** المناسب (لتغطية تكاليف الإقامة والوجبات والنفقات النثرية). وفي حالة طلب مِنحتين شخصيتين جزئيتين، ينبغي أن تكون *مِنحة منهما على الأقل* من أجل *تذكرة الطيران*. وتتحمل المنظمة التي يتبع لها مقدم الطلب مسؤولية تغطية بقية تكاليف المشاركة.

وتماشياً مع القرار 213 (دبي، 2018) لمؤتمر المندوبين المفوضين، تُشجَّع الدول الأعضاء، عند اختيار مرشحيها للحصول على منح، على مراعاة التوازن بين الجنسين وإشراك الأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص ذوي الاحتياجات المحددة. وتشمل المعايير التي يستند إليها تقديم المِنحة ما يلي: الميزانية المتاحة للاتحاد؛ والمشاركة الفعّالة، بما في ذلك تقديم مساهمات مكتوبة ذات صلة؛ والتوزيع المنصف بين البلدان والمناطق؛ والطلبات المقدمة من الأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص ذوي الاحتياجات المحددة؛ والتوازن بين الجنسين.

ويمكن الاطلاع على نموذجي التسجيل لكلا المنحتين في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](https://www.itu.int/go/tsg16/reg). **ويجب استلام طلبات المِنح في موعد أقصاه 4 مارس 2024،** ويجب أن تُرسل بالبريد الإلكتروني إلى [fellowships@itu.int](mailto:fellowships@itu.int) أو بالفاكس إلى الرقم +41 22 730 57 78**. ويلزم التسجيل (بموافقة مسؤول الاتصال) قبل تقديم طلب الحصول على مِنحة**، ويوصى بشدة بالتسجيل لحضور الحدث والشروع في عملية تقديم الطلب قبل الاجتماع بسبعة أسابيع *على الأقل*.

**رسالة دعم الحصول على التأشيرة**: بما أن هذا الاجتماع سينظم خارج سويسرا، يتعين توجيه طلبات دعم الحصول على التأشيرة مباشرة إلى الجهة المضيفة للاجتماع. وسيتم توفير التعليمات في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات 16](https://www.itu.int/go/tsg16). **التسجيل (المعتمد من جانب جهة الاتصال)** مطلوب **قبل** تقديم رسالة دعم الحصول على التأشيرة.

ANNEX B  
Draft agenda

|  |  |
| --- | --- |
|  | Opening of meeting, meeting agenda, documentation, objectives and updates |
|  | Approval of previous SG16 and WP meeting reports ([SG16-R9 to R12](https://www.itu.int/md/T22-SG16-230710-R), [SG16-R18](https://www.itu.int/md/T22-SG16-R-0018/en), [R21](https://www.itu.int/md/T22-SG16-R-0021/en) and [R22](https://www.itu.int/md/T22-SG16-R-0022/en)) |
|  | Status of texts consented, agreed, deleted and current list of Implementors guides |
|  | Consideration of texts for TAP Decision (TSB Circulars [128](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0128/en) and [153](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0153/en); [TD195/Plen](https://www.itu.int/md/T22-SG16-240415-TD-PLEN-0195) and [TD196/Plen](https://www.itu.int/md/T22-SG16-240415-TD-PLEN-0196); [SG16-R13 to R17](https://www.itu.int/md/T22-SG16-230710-R), [SG16-R19 to R20](https://www.itu.int/md/T22-SG16-231116-R/en)) |
|  | Updates concerning SG16 Focus Groups, new Questions, new collaborative teams |
|  | Preparations for WTSA-24 |
|  | Feedback and status reports on interim activities and collaboration matters |
|  | Promotion activities and workshops of interest to SG16 |
|  | Guidelines for the meeting of Working Parties and of Plenary Question |
|  | IPR Roll call |
|  | Review and approval of meeting results, including update of SG16 work programme |
|  | Future work |
|  | Date and place of the next meeting of SG16 |
|  | Miscellaneous |
|  | Closing of the meeting |

ANNEX C  
Draft time plan



**Notes:**

|  |  |
| --- | --- |
|  | "P" stands for plenary. Planned time slots are: [1] 0930-1045; [2] 1115-1230; [3] 1430-1545;  [4] 1615-1730; and [5] afterhours (Rennes time). Lunch break is planned 1230-1430. |
|  | Question 1/16, which is allocated to the Plenary, will have sessions as needed during the meeting. |
|  | Intermediate Working Party plenaries may be organized on the first Friday afternoon to wrap-up work of Questions that completed their sessions during the first week of the meeting. This would be announced in due time via the applicable SG16 mailing lists. |
|  | A number of ISO/IEC JTC1/SC29 WGs are expected to meet from 22-26 April 2024. More details can be found at the [SC29 website](https://www.iso.org/committee/45316.html). |
|  | The planned dates for the Joint Video Experts Team (JVET) meeting are 16-24 April 2024, **subject to confirmation**. See <https://itu.int/go/jvet> for final details closer to the meeting. |

*For schedule updates, please see:* <https://itu.int/go/tsg16>.

ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ